

Monatsmagazin für Dudweiler  
Herrensohr, Jägersfreude  
und Scheidt



April 2021

# vor Ort in DUDWEILER



endlich Frühling!

Diakonie  Neues aus  
der **GWA**  
auf Seite 12



# „My Fair Lady“: einzig.ART.ich e.V. trotz der Pandemie und startet virtuell ins Musicalprojekt 2021



[Das Musicalprojekt von einzig.ART.ich e.V.]  
2021 Ringelberg

(red) Die Musik- und Schaubühne einzig.ART.ich e.V. lässt sich nicht unterkriegen und ist, trotz erschwelter Bedingungen, in die virtuellen Proben 2021 gestartet. Das offene Casting zu dem geplanten Musical wurde bereits 2020 unter strengsten Auflagen und einem eigens angefertigten Hygienekonzept am Wochenende des 15.08.2020 und 16.08.2020, erfolgreich durchgeführt: 30 Darstellerinnen und Darsteller wurden für die Bühne gecastet. einzig.ART.ich e.V. vereint bei dem Kulturprojekt rund 100 ehrenamtliche Akteure vor, auf und hinter der Bühne. Gerade ein Projekt dieser Größenordnung verlangt in Zeiten des aktuell andauernden Lock-Downs jede Menge Mut, Organisation, Planung und Disziplin. Der Verein stellt sich diesen besonderen Herausforderungen in puncto Proben, indem er bereits jetzt mit virtuellem Coaching beginnt und an Konzepten für spätere Präsenzproben unter strengen Hygienemaßnahmen sowie entsprechend kostenintensiven Covid-19-Testkonzepten arbeitet. Seit Ende Januar werden die digitalen Ausweichmöglichkeiten für Sprech- Choreographie- und Gesangsproben bestens genutzt. An einem angepassten Budgetplan und allen weiteren damit verbundenen organisa-

torischen Adaptionen wird auf Hochtouren gearbeitet. Sowohl das „My Fair Lady“-Team als auch die DarstellerInnen sind hochmotiviert, zuversichtlich und blicken optimistisch auf einen voraussichtlichen Premierentermin im Oktober 2021. Die Musik- und Schaubühne einzig.ART.ich e.V. wird dazu zeitnah informieren. Wer den jungen Kulturverein bei seiner Arbeit gerade zu Pandemiezeiten unterstützen möchte, kann dies unter den Kontodaten: einzig.ART.ich e.V., Vereinigte Volksbank, DE69 5909 2000 1060 0900 05 tun. Das Team freut sich über jede Spende und Unterstützung. Infos rund um das aktuelle Projekt von einzig.ART.ich e.V. gibt es immer tagesaktuell unter: <https://www.einzigartichsaar.de/my-fair-lady-2021> ■

**Toni M.**  
Malerbetrieb  
Toni Michel

Ihr optimaler Partner  
für innen und außen

Mainstraße 6 // 66125 Dudweiler  
06842 / 51993 // 0160 / 96817825  
toni.michel@freenet.de

- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Laminat- und Teppichbodenverlegung

**Respekt**      **Vielfalt**      **Weitsicht**

**Weil's um mehr als Geld geht.**

Wir setzen uns ein für das, was im Leben wirklich zählt. Für Sie, für die Region, für uns alle. Mehr auf [sparkasse.de/mehralsgeld](http://sparkasse.de/mehralsgeld)

**Teilhabe**      **Verantwortung**      **Vorsorge**

**Sparkasse Saarbrücken**

## Start der VHS-Dudweiler ins Frühjahrs-/Sommersemester 2021 am Montag, den 12. April 2021

(red) Trotz anhaltender Corona-Krise, hofft die VHS-Dudweiler ihren Hörer\*Innen auch im kommenden Frühjahrs-/Sommersemester wieder ein buntes Potpourri an Kursen, Vortragsveranstaltungen und Exkursionen anbieten zu können.

So finden sich im aktuellen Semesterprogramm Kooperationsveranstaltungen der örtlichen VHS mit dem Caritas Seniorenhaus St. Irminda und dem Senioren- und Pflegeheim Elisabeth: neben einem Dia-Vortrag zu historischen Themen aus dem Stadtbezirk Dudweiler, einem Angebot der Geschichtswerkstatt Dudweiler, locken auch Diavorträge zu Äthiopien und Uganda, der „Perle Afrikas“ sowie eine Lesung „Schön war die Zeit: Geschichten, Gedichte und Lieder“ mit dem bekannten saarländischen Mundart- und Buchautor Charly Lehnert.

An Familien mit Kindern, die sich nach den eher bewegungsarmen Wintermonaten im Lockdown auf naturnahe Freizeitgestaltung freuen, wendet sich die Junge VHS mit einem Angebot der Waldpädagogik: so lädt der Dipl.-Forstwirt und Waldpädagoge Arnulf F. Staap Kinder und Eltern zu einem Frühlingsspaziergang mit den Lamas Sancho und Diego, der Ziege Paula und dem Esel Anton ein.

Außerdem gibt die Erziehungswissenschaftlerin M.A. und Systemische Trainerin Susanne Wilhelm im Rahmen des Projekts „Elternschule“ Tipps, wie der „Übergang Grundschule – weiterführende Schule“ gelingt und zeigt in einem Workshop auf, wie Eltern die psychischen Gesundheit ihres Kindes stärken können – ein Thema, das gerade auch im Kontext der Corona-Pandemie an Aktualität gewinnt.

Als gesunde Alternative zum Fernsehprogramm bietet der Dipl.-Biologe Dr. Ralf Kohl die „After-work-Exkursion: Vogelstimmen am Abend“ an und der Apotheker Carsten-Tobias Thiel lädt ein zu fachkundig geführten Arzneipflanzen- und Kräuterwanderungen in den „Dudweiler Wiesen“. Im Rahmen der stets stark nachgefragten Exkursionen und Betriebsbesichtigungen besucht die VHS-Dudweiler im Frühjahrs-/Sommersemester den Saarländischen Rundfunk sowie die Käserei Hirzweiler.

Unter dem Label „Ökologie, Natur und Umweltschutz“ bietet die VHS-Dudweiler die informative Veranstaltungsreihe „die Abwasserreinigung“ an, mit einem Vortrag zur modernen Abwasserreinigung sowie zwei Exkursionen: die Besichtigungen der Kläranlage Burbach und des Zentrallabors des Entsorgungsverbands Saar (EVS).

Ebenfalls geplant ist ein Vortrag mit Dr. Michael Brand vom Institut für Zukunfts-, Energie- und Stoffstromsysteme (IZES gGmbH) zum Thema: „Kann die Energiewende in Deutschland und im Saarland funktionieren und bleibt sie bezahlbar“.

Interessant sind sicherlich auch der Vortrag und die anschließende Exkursion zum Thema „Den Wald neu denken...“ mit Thomas Steinmetz, Referatsleiter Privat- und Kommunalwald, von der Forstbetriebsaufsicht.

Im Zuge der Rechtsberatung informieren der Rechtsanwalt Daniel Jung und der Notar Dr. Christian Jülch über Nachbarschaftsrecht sowie Immobilienkaufverträge.

Ebenfalls vorgesehen sind Vorträge zu den Themen „Was ist unser Geld (im Alter) noch wert“, „Ehrenamt? Tut gut!“ und „Wohnungseinbruch“.

In der Rubrik „Bauen und Wohnen“ gibt der Dipl. Ingenieur, Architekt und Energieberater der VZdStD., Reinhard Schneeweiß, im Rahmen von zwei Vorträgen Tipps zur Vermeidung und Beseitigung von „Schimmel und Feuchtigkeit in der Wohnung“ sowie zum „Energiesparen für Mieter\*Innen“ und die Feng-Shui-Beraterin Roswitha Maria Weiland referiert zum Thema „Feng Shui im Garten: harmonische Gestaltung“.

Neben EDV-Workshops für Anfänger und Fortgeschrittene, finden sich selbstverständlich auch Kurse in Fremdsprachen (Englisch und Spanisch) sowie in Deutscher Gebärdensprache im aktuellen VHS-Programm – nicht zu vergessen die Mal-, Keramik-, Näh- und Strickkurse, die sich an alle richten, die sich in ihrer Freizeit gerne kreativ betätigen.

Außerdem würde sich die Dudweiler Geschichtswerkstatt, eine Arbeitsgemeinschaft der Volkshochschule Dudweiler, über eine Verstärkung ihres Teams freuen: angesprochen sind alle, die sich für die Aufarbeitung der Dudweiler Geschichte interessieren.

Im Rahmen der Gesundheitsförderung bietet die VHS-Dudweiler ihren Hörer\*Innen wieder viele informative Vorträge an: so klärt die Dipl.-Biologin Theresia Weimar-Ehl von der Verbraucherzentrale des Saarlandes e.V. über Vorteile, Hürden und Fallstricke beim Online-Einkauf von Lebensmitteln auf und gibt Tipps zum „genussvollen Essen - auch im Alter“.

Die Logotherapeutin Dr. Christel Weins, Mitglied der DGLE, referiert über die Frage bzw. die „Suche nach dem Sinn des Lebens“ und der Heilpraktiker Julian Schwarz widmet sich im Rahmen zweier Vorträge den Themen „Schmerzen in der Naturheilpraxis“ sowie „Spiritualität und Psychotherapie“. Außerdem lädt der Kommunikations- und Redetrainer Uwe Loll in der Rubrik Persönlichkeitsentwicklung zu einem „Schlagfertigkeitstraining“ ein.

In Zusammenarbeit mit Fachärzten des Klinikums Saarbrücken plant die VHS-Dudweiler ebenfalls Vorträge zu verschiedenen medizinischen Themen, wie „Mehr Lebensqualität mit einem künstlichen Hüft- oder Kniegelenk“ sowie „Infarkt im Auge“.

An alle, die sich nach dem Corona-Lockdown wieder verstärkt auf ihre körperliche Fitness und seelische Ausgeglichenheit konzentrieren möchten, richten sich Nachmittags- und Abendkurse, wie Hatha-Yoga, Pilates, Training für Rücken und Wirbelsäule, Fantastische Gymnastik“, AROHA, „Indian Balance - Fliegen wie ein Falke“ sowie Wassergymnastik.

Das Programm der VHS erhalten Sie ab 15.03.2021 in den Sparkassen, der Volksbank, im Rathaus, im Bürgeramt, in Apotheken und einigen Arztpraxen.

Sie erreichen die Volkshochschule Dudweiler - außer in den Schulferien - immer dienstags und freitags von 8:00 bis 13:00 Uhr unter der Tel.- Nr. 06897 / 76 58 66 sowie per E-Mail unter [vhs-dudweiler@t-online.de](mailto:vhs-dudweiler@t-online.de). ■



# Impressum

Herausgeber: artntec, Christian Klemsch,  
Theodor-Storm-Straße 1, 66125 Dudweiler

verantwortl. Christian Klemsch  
Redaktion Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler  
Anzeigen Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Layout Fax 0 68 97 / 97 27 51  
e-mail: redaktion@artntec.de  
internet: www.artntec.de

Redaktion: Christian Klemsch  
Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Fax 0 68 97 / 97 27 51

Druck: artntec

Titelbild: pixabay.com

Fotos: Redaktion, Vereine, Privat und div. Archive

Auflage: 6.000 Exemplare

Verteilungs- Dudweiler, Herrensohr, Jägersfreude,  
gebiet: Scheidt, teilw. Sulzbach, Friedrichsthal,  
Saarbrücken

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamthalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Bei Leserbriefen behält sich die Redaktion das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke - auch auszugsweise nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

## 1. öffentlicher Bücherschrank in Dudweiler



(red) Am 18. Februar 2021 konnte Gabriele Ungers den ersten öffentlichen Bücherschrank an die Bürger und Bürgerinnen übergeben.

Der vehemente Einsatz der Fraktion „Die Linken“ im Bezirksrat Dudweiler für ein „öffentliches Bücherregal“ hat sich gelohnt. Der Antrag der Fraktion Die LINKE und die Unterstützung von Bürger und Bürgerinnen hatte dazu geführt, dass aus einem Bücherregal mit der Spende von Dirk Weisgerber ein imposanter Bücherschrank geworden ist,

Der Standort im 1. Obergeschoss des Bürgerhauses, unmittelbar vor dem Lesetreff, war schon bald gefunden. Mit Unterstützung von Ralf-Peter Fritz, als Bezirksbürgermeisters und der Unterstützung der Leiterin des Lesetreffs Dudweiler, Frau Ellen Philipp konnten alle Bedenken für den Standort geklärt werden.

Gabriele Ungers bedanke sich bei allen Beteiligten und lädt alle Dudweiler Bürgerinnen und Bürger ein, regen Gebrauch vom kostenlosen Büchertausch zu machen.

Solange noch die Beschränkungen durch Corona bestehen kann der Lesetreff und der Bücherschrank nur über die Außentreppe zu den Öffnungszeiten des Lesetreff erreicht werden. Wir bedauern es sehr das ältere Menschen sowie auch Behinderte den Lesetreff sowie auch den den Tauschbücherschrank nicht erreichen können. „Hier sollte eine Lösung gefunden werden“, bemerkte Gabriele Ungers, „ich werde mich darum kümmern“.

Weitere Auskünfte unter Tel. 06897/765258 oder 0160/8136125 und per E-Mail: gabriele.ungers@dielin-kesaar.de

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)

**BITTE BEACHTEN**

Redaktionsschluss  
für die Ausgabe  
Mai 2021  
ist der 16. April 2021

**Ambulanter Pflegedienst/Tagespflege Gernot Bender**



- Ambulante Alten- und Krankenpflege
- Tagespflege (**2 Probetage Kostenlos**)  
Abrechnung über Pflegekasse möglich
- Seniorenwohngemeinschaft

Grumbachhof  
Pflegedienst G.B. Tagespflege  
Gernot Bender

Informieren Sie sich: ☎ **0681-81 40 40** [www.pflegedienst-bender.de](http://www.pflegedienst-bender.de)

## Josephine Ortleb: 1,8 Mio. Euro Bundesmittel für Sulzbach



(red) „Das sind großartige Nachrichten für Sulzbach“, so Josephine Ortleb, Saarbrücker Bundestagsabgeordnete, die Sulzbach im Wahlkreis Homburg mitbetreut. Der Haushaltsausschuss des Deutschen Bundestags hat heute die Förderung von Sulzbach mit bis zu 1,8 Mio. Euro beschlossen. Damit trägt der Bund bis zu 90 Prozent der geschätzten Gesamtkosten von 2 Mio. Euro für die Sanierung des ehemaligen Schwesternwohnheimes und dem Umbau zum Jugendzentrum Plus.

Mit dem Zweiten Nachtragshaushalt 2020 im Zuge des Konjunkturpakets von Olaf Scholz zur Bekämpfung der Corona-Pandemie und dem Haushalt 2021 hat die Große Koalition insgesamt 800 Millionen Euro für das erfolgreiche Förderprogramm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ zur Verfügung gestellt. Hintergrund ist der bundesweit erhebliche Sanierungsbedarf der kommunalen Infrastruktur.

Um die Mittel des Konjunkturpakets möglichst schnell zu verausgaben, hatte der Haushaltsausschuss bereits im September 2020 mit einer ersten Tranche in Höhe von 200 Millionen Euro deutschlandweit 105 Projekte gefördert. Mit seiner heutigen Entscheidung hat der Haushaltsausschuss mit der zweiten Tranche in Höhe von 400 Millionen Euro weiteren 225 Projekten zur Förderung verholfen und damit Gesamtinvestitionen in Höhe von 879 Millionen Euro ausgelöst, die ganz oft lokalen Unternehmen umgesetzt werden und damit die regionale Wirtschaft unterstützen.

Dazu Josephine Ortleb: „Ich freue mich sehr, dass diese Förderung für Sulzbach fließen kann. Gerade in Zeiten, in denen Kommunen mit sinkenden Gewerbesteuererträgen und anderen Einnahmeausfällen durch die Corona-Pandemie zu kämpfen haben, war es uns als SPD wichtig, dass wir die Wirtschaft auch durch öffentliche Investitionen unterstützen und vor allem Kommunen bei

Alle Musikinstrumente, Gesang u. Musikgarten  
[www.musikschule-chun.de](http://www.musikschule-chun.de)  
Saarbrücker Str. 292, Dudweiler, TEL: 06897-729752



ihren Sanierungsvorhaben nicht alleine lassen. Das es nun mit dem Zuschuss geklappt hat ist ein gutes Zeichen für junge Menschen in Sulzbach, die von der Sanierung des ehemaligen Schwesternwohnheimes und dem Umbau zum Jugendzentrum Plus profitieren. Gerade für junge Menschen ist das ein wichtiges Signal, in Zeiten der Pandemie und den Blick nach vorne.“ ■

## CDU Sulzbach-Mitte begrüßt Straßenbauprogramm von Innenminister Klaus Bouillon

(red) Die CDU in der Sulzbacher Innenstadt zeigt sich erfreut über das 10-Millionen-Euro-Straßenbauprogramm von Innenminister Klaus Bouillon. Alexander Szliska, stellv. Ortsvorsitzender: „Die Spuren des Winters sind auch in den Sulzbacher Straßen sichtbar, daher ist es ein gutes Zeichen, dass zusätzliches Geld für die Kommunen zur Beseitigung dieser Schäden zur Verfügung gestellt wird. Nichts ist ärgerlicher als Schlaglöcher in der eigenen Straße, umso mehr freut es uns, dass mit den Mitteln nun weitere wichtige Maßnahmen in unserer Stadt umgesetzt werden können.“ Jochen Wagner, Ortsvorsitzender und gleichzeitig Co-Vorsitzender der CDU Stadtratsfraktion ist überzeugt, das mit dem zusätzlichen Mitteln ein guter Beitrag für die Qualität der Sulzbacher Straßen geleistet werden kann. Innenminister Klaus Bouillon zeigt sich großzügig bei der Unterstützung Saarländischer Kommunen. In Sulzbach kommen durch das Programm zusätzlich fast 150.000 EURO für den Straßenbau an. ■

## Landeshauptstadt informiert über kostenlose Möglichkeiten zu Schnelltestung

(red) Die Landeshauptstadt gibt online unter [www.saarbruecken.de/testzentren](http://www.saarbruecken.de/testzentren) einen Überblick über kostenlose Möglichkeiten zur Schnelltestung in der Landeshauptstadt.

Nach der neuen Testverordnung des Bundes können sich seit Montag, 8. März, alle asymptomatischen Bürgerinnen und Bürger mit Wohnsitz oder gewöhnlichem Aufenthalt in Deutschland im Rahmen der Verfügbarkeit der Testkapazitäten einmal pro Woche kostenlos mittels eines PoC-Antigen-Schnelltests testen lassen. Die Wahrnehmung des Angebots ist freiwillig.

Unter [www.saarbruecken.de/testzentren](http://www.saarbruecken.de/testzentren) sind die aktuellen kostenlosen Schnelltestmöglichkeiten in Saarbrücken aufgeführt. Nutzerinnen und Nutzer können eine Kategorie auswählen und so bequem nach Apotheken, Arztpraxen und Testzentren filtern, die Coronatests durchführen. Weitere Teststationen in Saarbrücken sind in Planung. ■



# Faasenachd im Kindergarten – großzügige Spenden für KiTa „Dietrich-Bonhoeffer-Haus“ in Dudweiler



(red) „Is Faasenachd, is Faasenachd, die Kischelcha genn geback...“ So klingt es normalerweise zu den Fastnachtstagen in vielen Familien. Vereine bieten in der Regel an den tollen Tagen allerhand Aktionen und Programm, sodass für die Faasebooze keine Langeweile aufkommt. In diesem Jahr ist jedoch alles anders. Die Corona-Pandemie hat uns weiterhin im Griff und das im Saarland so beliebte Faschingstreiben kann quasi nicht stattfinden. Um den Kindern in der Kindertagesstätte „Dietrich-Bonhoeffer-Haus“ in Dudweiler jedoch an den Faschingstagen etwas zu bieten, wurde am „Fetten Donnerstag“ in der KiTa ein zünftiges Fest gefeiert. Es wurde getanzt, gesungen und vor allem viel gelacht. Alle Kinder, die derzeit die Kindertagesstätte besuchen, waren hellauf begeistert. So konnten die Erzieherinnen und Erzieher viele strahlende Kinderaugen sehen und zusammen mit den Kindern jede Menge Spaß haben. Da bei einer richtigen Faschingsparty auch selbstgemachte Berliner nicht fehlen

dürfen, erklärten sich Hans Jörg und Petra Kleinbauer von der Bäckerei Kleinbauer in Dudweiler bereit, den Kindern 100 Berliner zu spenden. Eine großartige Aktion, die bei allen sehr gut angekommen ist.

Des Weiteren erklärten sich die Bäckerei Kleinbauer sowie die Schreinerei Dirk Schuhmacher aus St. Ingbert bereit, der Kindertagesstätte Geld zur Verfügung zu stellen, damit die KiTa Tonie-Boxen sowie diverse hierzu passende Tonie-Figuren kaufen kann. Auch hierüber werden sich die Kinder sehr freuen und großen Spaß daran haben. Zuletzt erhielt die Kindertagesstätte auch eine Spende von 200 FFP2-Masken von der Firma „Brand-schutz Goebel“ aus Koblenz. Diese Masken werden dazu beitragen, dass sich die Erzieherinnen und Erzieher ein wenig sicherer fühlen und den Fokus weiterhin auf die Betreuung der Kinder richten können.

Pascal Porteset, 1. Vorsitzender des Fördervereins der ev. Kindertagesstätte „Dietrich-Bonhoeffer-Haus“ Dudweiler e.V., der die Spenden erhalten hat und an die Kindertagesstätte weiterleitete, erklärte hierzu: „Mich freut es sehr, dass diese Spenden durch Mitglieder des Fördervereins generiert werden konnten. Dies zeigt mir, wie gut man Netzwerke in einer gemeinnützigen Vereinsstruktur nutzen kann.“ Wer Mitglied im Förderverein der KiTa werden möchte, kann im Internet unter [www.foerderverein-dbh.de](http://www.foerderverein-dbh.de) viele Informationen zu dem Förderverein finden. Die Beitrittserklärung kann hier ebenfalls gefunden, heruntergeladen, online ausgefüllt und elektronisch zurückgesendet werden. Für weitere Fragen steht der Vorstand des Vereins gerne zur Verfügung. ■



## Allgemeiner Turnverein Dudweiler von 1882 e.V.

## Unser Kursangebot

Stand: 01.04.2021

Montag			Dienstag		
Turnschule	Gemeinschafts-Schule	Albert-Schweitzer-Schule	Turnschule	Albert-Schweitzer-Schule	Parkplatz Liesbet-Dill-Straße
<b>Kinderturnen 3-5 Jahre</b> 15:00-16:00 <b>Kinderturnen 6-10 Jahre</b> 16:00-17:00 <b>Geräteturnen ab 10 Jahren</b> 17:00-18:00	<b>Bewegung mit Musik</b> 17:00-18:00 <b>Balance &amp; Flow</b> 18:00-19:00 <b>American Tribal Style Gruppentanz</b> 19:00-20:30	<b>Fußballtennis</b> 17:00-19:00	<b>Judo für alle</b> 18:00-20:00 <b>Kendo für Erwachsene</b> 20:00-22:00	<b>Karate für alle</b> 18:00-21:00	<b>Nordic Walking</b> 15:30-17:00 <b>Bodyforming</b> 17:30-18:30 <b>Fitness-Gymnastik</b> 18:30-20:00

Bleibe aktuell!  
Folge uns auf  
atvdudweiler

Menschen, Generationen, Emotionen – Sport verbindet: ATVD.

Allgemeiner Turnverein Dudweiler von 1882 e.V. • Alter Stadtweg 81 • 66125 Saarbrücken • Tel: 0 68 97 - 76 73 67 • [www.atv-dudweiler.de](http://www.atv-dudweiler.de)

**„Sei hier Gast!“ geht in die digitale Runde:  
Der pandemiebedingte Konzeptwechsel trifft auf viele Unterstützer**



(red) Pandemiebedingt müssen die Musical-Dinner-Shows 2021 von einzig.ART.ich e.V. in geplanter Gestaltung ausfallen.

Eine Durchführung der Veranstaltungen ist zum aktuellen Zeitpunkt unmöglich und stellt den Verein und die damit verbundene, gesamte ehrenamtliche Arbeit vor große Herausforderungen, auch in finanzieller Hinsicht. Umso mehr freut sich die Musik- und Schaubühne über die große Hilfsbereitschaft durch tolle Kooperationen, großzügige Spenden und gutes Feedback.

Ein Riesen Dankeschön geht an dieser Stelle insbesondere an Die „Närrischen Weiber“ der katholischen Pfarrei St. Marien Dudweiler. Diese haben ihre gesamten gekauften Karten, im Gesamtwert von 580 € zu den Dinner-Shows 2021 ausnahmslos an einzig.ART.ich e.V. gespendet. Eine sehr schöne Geste in diesen nicht einfachen Zeiten! Trotz der COVID-19-Pandemie haben sich "einzig.ART.ich e.V." und die Gemeinde Quierschied etwas Besonderes überlegt:

Um die Zeit bis zur Aufführung der Musical-Gala-Show „Sei hier Gast!“ zu überbrücken wird der Kulturverein, gemeinsam mit der Gemeinde Quierschied und der "Q.lisse - Haus der Kultur", ein Best of „Sei hier Gast!“ nach Hause zu den Zuschauern bringen, nämlich als Musical-Streaming Show. In besagter Streamingshow präsentiert der Verein etwa 90 Minuten lang einige Impressionen und vieles mehr, um die Vorfreude auf die geplanten Gala-Abende zu steigern. Die Streaming-Show wird am 17.04.2021, um 19.00 Uhr, bei Youtube und Facebook ausgestrahlt.

Kartenformalitäten und alle Infos zu Best of "Sei hier Gast" gibt es immer tagesaktuell unter der Homepage des Vereins. ■



**Allgemeiner Turnverein  
Dudweiler von 1882 e.V.**

**Unser Kursangebot**  
Stand: 01.04.2021

Mittwoch			Donnerstag		Freitag	
Turmschule	Gemeinschafts-Schule	Albert-Schweitzer-Schule	Turmschule	Albert-Schweitzer-Schule	Turmschule	Albert-Schweitzer-Schule
		<b>Kinderturnen 3-5 Jahre</b> 15:30-16:30		<b>Gymnastik für Senioren</b> 15:00-16:00		<b>Kinderturnen 3-5 Jahre</b> 15:00-16:00
<b>Wirbelsäulen-Gymnastik</b> 17:00-18:00	<b>Zumba® Step</b> 17:00-18:00		<b>Geräteturnen ab 10 Jahren</b> 17:00-18:00			<b>Kinderturnen 6-8 Jahre</b> 16:00-17:00
<b>Gym-Fun</b> 18:00-19:00	<b>Strong Nation™ HIIT-Training</b> 18:00-19:00		<b>Judo für alle</b> 18:00-20:00	<b>Bauch-Beine-Po</b> 18:00-19:00	<b>Karate für alle Shindo Yoshin Ryu</b> 18:00-21:00	<b>Kinderturnen 8-10 Jahre</b> 17:00-18:00
<b>Gymnastik für Frauen</b> 19:00-20:30		<b>Jazzgymnastik</b> 19:00-20:00	<b>Kendo für Erwachsene</b> 20:00-22:00	<b>Gymnastik für Frauen</b> 19:30-20:30		

**Bleibe aktuell!**  
Folge uns auf  
atvdudweiler





Der Notdienst beginnt morgens um 8.00 Uhr und dauert bis 8.00 Uhr des folgenden Tages. Kurzfristig können sich Änderungen im Dienstplan der Apotheken ergeben. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise an der jeweiligen Apotheke.

#### **1. April 2021**

Stengel-Apotheke, Eisenbahnstraße 25, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10, St. Ingbert-Hassel

#### **2. April 2021**

Apotheke am Zoo, Brandenburger Platz 12, Saarbrücken  
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 3, Quierschied  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **3. April 2021**

Brunnen-Apotheke, Beethovenstraße 3, Dudweiler  
Blumen-Apotheke, Försterstraße 26, Saarbrücken  
Gambrinus-Apotheke Güttes OHG, Poststr. 1, St. Ingbert  
Salzbrunnen-Apotheke, Sulzbachtalstr. 60, Sulzbach

#### **4. April 2021**

Paulus-Apotheke, Rheinstraße 37, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **5. April 2021**

Römer-Apotheke, Am Kieselhumes 42c, Saarbrücken  
Markus-Apotheke, Kaiserstraße 77, Scheidt

#### **6. April 2021**

Apotheke am Rathaus, Hauptstr. 125, Spiesen-Elversberg  
Johannis-Apotheke, Obere Kaiserstraße 113, Rohrbach

#### **7. April 2021**

Hubertus-Apotheke, Marktstraße 11, Herrensohr  
Apotheke im Saarbasar, Breslauer Str. 1a, Saarbrücken  
Rochus-Apotheke, Hauptstr. 100, Spiesen-Elversberg

#### **8. April 2021**

Marien-Apotheke, Trierer Straße 3-5, Dudweiler  
Johannis Apotheke, Mainzer Str. 38, Saarbrücken  
Saar-Apotheke im Kaufland, Grubenweg 7, St. Ingbert

#### **9. April 2021**

Sonnen-Apotheke, Deutschherrnstraße 60, Saarbrücken  
Ingobertus-Apotheke, Poststraße 26, St. Ingbert

#### **10. April 2021**

Rastpfuhl-Apotheke, Rastpfuhl 3, Saarbrücken  
Kramer'sche-Apotheke, Saargemünder Str. 125, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Heinitzstraße 4, Spiesen-Elversberg

#### **11. April 2021**

Ludwigs-Apotheke, Sittersweg 50, Saarbrücken  
Apotheke im Globus, Wolfsau 4, Gündingen  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **12. April 2021**

Rodenhof-Apotheke, Heinrich-Köhl-Str. 56, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **13. April 2021**

Paracelsus-Apotheke, Sulzbachstr. 22, Saarbrücken  
Rosen-Apotheke, Rickertstraße 17, St. Ingbert

#### **14. April 2021**

Apotheke am Homburg, Am Homburg 45, Saarbrücken  
Mark-Apotheke, Illinger Straße 1, Friedrichst.-Bildstock

#### **15. April 2021**

Apotheke Klein am Markt, Saarbrücker Str. 236, Dudw.  
Saar-Apotheke, Sankt Johanner Str. 37, Saarbrücken  
Florian-Apotheke, Hauptstraße 119, Oberwürzbach

#### **16. April 2021**

Glückauf-Apotheke, Saarbrücker Straße 266, Dudweiler  
Berg- und Hütten-Apotheke, Saarbr. Str. 59, Friedrichsthal  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, Hassel

#### **17. April 2021**

Glückauf-Apotheke, Bergstraße 54, Saarbrücken  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **18. April 2021**

Landmann Apotheke Oliver Blank, Reichstr. 16, Saarbr.  
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert

#### **19. April 2021**

Viktoria-Apotheke, Bahnhofstraße 95+97, Saarbrücken  
Marien-Apotheke, Marienstraße 5a, Quierschied  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **20. April 2021**

Pluspunkt-Apotheke, Trierer Straße 1, Saarbrücken  
Adler-Apotheke, Kaiserstraße 92, St. Ingbert

#### **21. April 2021**

Die Neue Apotheke, Berliner Promenade 17-19, Saarbr.  
Stern-Apotheke, Grühlingstr. 58a, Sulzbach-Hühnerfeld

#### **22. April 2021**

Löwen-Apotheke, Saarbrücker Str. 219, Dudweiler  
Engel-Apotheke, Feldmannstr. 2a, Saarbrücken  
Markt-Apotheke, Rickertstraße 42, St. Ingbert

#### **23. April 2021**

Apotheke am Dudoplatz, Dudoplatz 1, Dudweiler  
Markt-Apotheke, Am Markt 4, Sulzbach

#### **24. April 2021**

Stadt-Apotheke, Bahnhofstraße 37, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Schulstraße 43, Fischbach

#### **25. April 2021**

Arndt-Apotheke, Novemberner Str. 105, Saarbrücken  
easy-Apotheke, Quierschieder Weg 3d, Sulzbach  
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

#### **26. April 2021**

Rotenbühl-Apotheke, Kaiserslauterer Str. 1, Saarbr.  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **27. April 2021**

Stifts-Apotheke, Saargemünder Str. 93, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **28. April 2021**

Landmann Apotheke Oliver Blank, Reichstr. 16, Saarbr.  
St. Barbara-Apotheke, Saarbr. Str. 81, Friedrichsthal  
Rosen-Apotheke, Rickertstr. 17, St. Ingbert

#### **29. April 2021**

Sankt-Lukas-Apotheke, Hochstr. 149, Saarbrücken  
Apotheke am Geisberg, Kaiserstraße 49, Schafbrücke

#### **30. April 2021**

Süd-Apotheke, Liesbet-Dill-Str. 7, Dudweiler  
Bellevue-Apotheke, Metzger Str. 102, Saarbrücken  
Glückauf-Apotheke, Bahnhofstraße 25, Sulzbach

#### **1. Mai 2021**

Stengel-Apotheke, Eisenbahnstraße 25, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10, St. Ingbert-Hassel

#### **2. Mai 2021**

Apotheke am Zoo, Brandenburger Platz 12, Saarbrücken  
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 3, Quierschied  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **3. Mai 2021**

Brunnen-Apotheke, Beethovenstraße 3, Dudweiler  
Blumen-Apotheke, Försterstraße 26, Saarbrücken  
Gambrinus-Apotheke Güttes OHG, Poststr. 1, St. Ingbert  
Salzbrunnen-Apotheke, Sulzbachtalstr. 60, Sulzbach

#### **4. Mai 2021**

Paulus-Apotheke, Rheinstraße 37, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert



## NOTDIENSTE

Falls Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen, so ist der jeweils diensttuende Arzt unter der Service-Nummer 116 117 erreichbar.

### Ärztliche Bereitschaft

Die ärztliche Bereitschaft wird für die Patientinnen und Patienten des Stadtbezirks an Wochend- und Feiertagen von der Bereitschaftspraxis in der Klinik Sulzbach durchgeführt.

### Kinderärztlicher Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und Jugendärzte des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Tel.: 06 81/963-3000

Von Samstag um 08:00 bis Montag um 08:00 Uhr sowie an allen Feiertagen, am 24. und 31. Dezember, an Rosenmontag und an den sogenannten Brückentagen.

### Tierärzte

#### Sa./So. 3./4. April 2021

Tierarzt Scholz, Oststr. 74, St. Ingbert  
Tel.: 0 68 94/89 50 50 - 1

#### Sa./So. 10./11. April 2021

Tierärzte Drs. Kehr, Pack und Scherer, Hüttenstr. 20  
Spiesen-Elversberg, Tel.: 0 68 21/17 94 94

#### Sa./So. 17./18. April 2021

Tierarzt Scholz, Oststr. 74, St. Ingbert  
Tel.: 0 68 94/89 50 50 - 1

#### Sa. 24. April 2021

Tierärztin Dr. Kersting-Gerecke, Obere Kaiserstr. 125  
St. Ingbert, Tel.: 0 68 94/590 81 71

#### So. 25. April 2021

Tierärztin Johann, Im Teich 1, Kirkel  
Tel.: 0 68 41/8 93 96

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)

- Maurer- und Verbundsteinarbeiten
- Kanalarbeiten / Kurzschließungen
- Kellersanierung (feuchte Wände)
- Altbausanierung

**Mertes GmbH**  
Tel.: (06 81) 374186



## TERMINE

### Mitteilung an alle Schülerinnen und Schüler der Musikschule Chun

(red) „Musikschulen dürfen Einzelunterricht anbieten, Gesangsunterricht und der Unterricht in Blasinstrumenten ist in Präsenzform jedoch weiterhin nicht möglich“- so lautet die Verordnung des Saarlandes vom 5.3.2021. Wir fangen den Präsenzunterricht unter Hygienekonzepten wieder in unserer Musikschule an. Wie freuen uns auf Euch und das Wiedersehen. Bei Frage sind wir für Euch da: Bitte rufe uns an oder unsere Webseite besuchen ([www.musikschule-chun.de](http://www.musikschule-chun.de)). ■

### Kunstforum im Frühjahr

#### Nach langer Corona bedingter Kunstabstinenz öffnen sich wieder die Türen zur Galerie in der AULA

(red) Der Kunstverein Sulzbach-Saar hält in Kooperation mit der Stadt Sulzbach einige Überraschungen für Kunstinteressierte bereit. Es warten Bilder, Zeichnungen, Grafiken, Objekte (auch Glasobjekte), Schmuck und andere kleine Kostbarkeiten auf Besucher und Käufer. Natürlich befinden sich auch Arbeiten von bekannten Künstlern wie z.B. Fritz Berberich, Richard Eberle und anderen darunter. Auch werden einige der „Kreativen“ des Vereins ihre Werke anbieten. Alle Werke haben eines gemeinsam: Es sind Originale. Kommen Sie in die neu renovierte Galerie der AULA.

Die Corona- Hygieneregeln müssen wir einhalten, ebenso die Registrierung der Besucher. Diese Angaben werden aber nur zur evtl. Rückverfolgung verwendet und nach vier Wochen vernichtet. Es wäre hilfreich für uns, wenn Sie sich anmelden unter der Tel.: 06897 88032 oder per Mail: [kunstverein-sulzbach-saar@web.de](mailto:kunstverein-sulzbach-saar@web.de)  
Öffnungszeiten: Samstag, 15.00 Uhr und Sonntag, 14.00 Uhr, und Ostermontag 14.00 Uhr und Karfreitag 15.00 Uhr. Letztes Öffnungswochenende ist am 24. / 25. April 2021.

Besuch auch nach Vereinbarung möglich.

Galerie in der AULA, AULA Kulturforum, Gärtnerstraße 12, 66280 Sulzbach/Saar ■

über 35 Jahre  
**Beerdigungsinstitut**  
*Schmidt*  
66125 Dudweiler  
St. Ingberter Straße 10 / Ecke Klosterstraße  
Privat: In der Wagenlück 5  
Tel: 06897 – 7 51 28  
[www.beerdigungsinstitut-schmidt.de](http://www.beerdigungsinstitut-schmidt.de)

**Mo. 12. + 17.04.2021, 17:30 - 20:30 Uhr**

**Schlagfertigkeitstraining, Kurs 8889**

Uwe Loll, Kommunikations- und Redetrainer, Bürgerhaus Dudweiler, 7 UST, EUR 42,00

**Di. 13.04.2021, 18:00 - 19:30 Uhr**

**Vortrag - Mehr Lebensqualität mit einem künstlichen Hüft- oder Kniegelenk, Kurs 8902**

Dr. Elmar Schwarz, Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei

**Di. 20.04.2021, 18:00 - 19:30 Uhr**

**Vortrag - Schimmel und Feuchtigkeit in der Wohnung - Ursachen und Abhilfe, Kurs 8829**

Reinhard Schneeweiß, Dipl.-Ingenieur, Architekt, Energieberater der VZ d. Sld. Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei

**Do. 22.04.2021, 18:00 - 19:30 Uhr**

**Vortrag - Nachbarschaftsrecht, Kurs 8808**

Die TeilnehmerInnen erhalten zusätzlich ein Skript zum Thema. Daniel Jung, Rechtsanwalt, Fachanwalt für Erbrecht, Bürgerhaus Dudweiler, EUR 5,00

**So. 25.04.2021, 09:30 - 12:15 Uhr**

**Exkursion - Arzneipflanzen- und Kräuterwanderung in den "Dudweiler Wiesen", Kurs 8821**

Festes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung werden für die Teilnahme an der Wanderung empfohlen. Bitte keine Haustiere mitbringen. Carsten-Tobias Thiel, Apotheker, Treffpunkt: Ende der Albertstrasse in Dudweiler (hinter Wohnheim), EUR 8,00

**Di. 27.04.2021, 18:00 - 19:30 Uhr**

**Vortrag - Grundschule und was dann?, Kurs 8815**  
Während dieses Elternabends wird es für Eltern viele entlastende und hilfreiche Antworten auf sämtliche Fragen rund um das Thema „Übergang Grundschule – weiterführende Schule“ geben. Susanne Wilhelm, Erziehungswissenschaftlerin, M.A., Systemische Therapeutin (SGST), Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei

**Do. 29.04.2021, 18:00 - 19:30 Uhr**

**Vortrag - Ehrenamt? Tut gut!, Kurs 8806**

Es gibt viele wichtige und wertvolle Aktivitäten, die ohne die Unterstützung von Ehrenamtlichen nicht durchführbar wären. In dem Vortrag wird folgenden Fragen nachgegangen: Was macht die Ehrenamtsbörse? Was bringt mir das Ehrenamt? Dirk Sold, u. a. Leiter der Ehrenamtsbörse Regionalverband Saarbrücken, Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei

Es besteht die Möglichkeit, dass aufgrund der zum Zeitpunkt der Veranstaltungen, geltenden Corona Verordnung nur eine begrenzte Teilnehmer\*innenzahl zulässig ist oder eine Veranstaltung abgesagt werden muss. Eine vorherige Anmeldung ist zwingend erforderlich. Bei allen Veranstaltungen der vhs Dudweiler wird auf die Einhaltung der Hygienevorschriften geachtet  
Ausführliche Informationen zu den Angeboten finden Sie im Programm der vhs Dudweiler.

Informationen und Anmeldung unter Telefon: 0 68 97 – 76 58 66 Mail: vhs-dudweiler@t-online.de - www.vhs-saarbruecken.de



## 100 Jahre DJK Dudweiler

(red) Die DJK Dudweiler wird 100 Jahre alt. Und so fing alles an: Am 16. September 1920 wurde in Würzburg der Sportverband „Deutsche Jugendkraft (DJK), Verband für Leibesübungen in katholischen Vereinen“ gegründet. Unter dieser Dachorganisation entstanden die ersten DJK-Vereine. Einer davon war die DJK Dudweiler. Initiator war der damalige Kaplan in Dudweiler Alois Thomas. Er war der erste Präses (Vorsitzender) der DJK Dudweiler. Ihm zur Seite stand der erste Leiter der DJK Dudweiler August Wilhelmy. Die Gründung erfolgte im April 1921. Damit wird die DJK Dudweiler in diesem Jahr 100 Jahre alt. Zurzeit hat die DJK Dudweiler 667 Mitglieder, die in sechs Abteilungen (Ballspiele und Gymnastik, Ju-Jitsu, Leichtathletik, Schwimmen, Tischtennis und Triathlon) Sport treiben. Vorsitzender ist Stefan Britz. Er möchte sich auch im Namen des gesamten Vorstandes auf diesem Weg bei allen Mitgliedern und Freunden für die Treue in dieser für alle sehr schwierigen Zeit während der Corona-Pandemie bedanken. Die Vereinsführung, die Abteilungsleiter und die Trainer warten sehnsüchtig auf das Startzeichen der Politik für den Trainings- und Wettkampfbeginn. Die Planungen für das Jubiläum „100 Jahre DJK Dudweiler“ haben auch schon begonnen. Sobald es die Zeit zulässt, werden weitere Informationen dazu folgen. Der Vorsitzende Stefan Britz sagt dazu: „Wir wünschen unseren Mitgliedern in dieser Zeit vor allem Gesundheit und haltet mit uns durch. Wir wollen so schnell wie möglich unser Vereinsleben und den Trainingsbetrieb wieder aufnehmen.“ Informationen darüber entnehmen sie bitte unserer Internetseite ([www.djk-dudweiler.de](http://www.djk-dudweiler.de)). ■

## Sportliche Neuigkeiten in Dudweiler

(red) Nach langen und mühsamen Verhandlungen ist es dem Judo Club Dudweiler gelungen wieder in Dudweiler zu trainieren. Freundlicherweise hat uns der Saarländische Judobund auch Trainingszeiten zur Verfügung gestellt. Da wir in den Hallen noch nicht trainieren dürfen, fangen wir im Freien an und zwar im Wald in der Rentrischer Straße. Wir treffen uns immer montags um 17.00 am Parkplatz hinter dem Vereinslokal Pfaffenkopf. Wenn Hallentraining wieder erlaubt ist, sind die Trainingszeiten wie folgt:

Kinder-Training

Donnerstag Mühlenschule 18.00 – 19.30 Uhr

Freitag Sportschule Saarbrücken 18.00 – 19.30 Uhr

Erwachsenen-Training

Montag Turmschule 20.00 – 21.30

Freitag Sportschule 19.30 – 21.00

N E U !!! beim Judo Club Dudweiler, Fitnesstraining für jung und alt

Donnerstag Mühlenschule 19.30 – 21.30

unsere lizenzierte Trainer Anja und Klaus haben ein spezielles Trainingsprogramm erarbeitet. „Für jeden etwas“. Dazu ist auch die Mittwochsgruppe von Anja sehr herzlich eingeladen.

Neue Mitglieder sind recht herzlich willkommen. Als Probetraining bieten wir 3 Trainingseinheiten an. Einfach unter [info@jcd-dudweiler.de](mailto:info@jcd-dudweiler.de) oder Tel. 0160-95929246 anmelden. ■



**Kneipp-Verein Sulzbach**

**Das Kneipp Jubiläumsjahr 2021**

(red) Pfarrer Sebastian Kneipp, der Begründer einer ganzheitlich orientierten Lebensweise und eines komplexen Naturheilverfahrens, wurde am 17. Mai 1821 in Stephansried im Allgäu geboren und hätte damit in diesem Jahr 200. Geburtstag. Zu diesem Anlass hat der Kneipp-Bundesverband für 2021 ein Aktionsjahr ausgerufen.



Da uns aber alle immer noch das Corona Virus fest im Griff hat, werden die zum Teil von langer Hand geplanten Aktionen wohl ausfallen müssen oder zumindest in anderer Form stattfinden. Auch der Sulzbacher Kneippverein ist davon betroffen und hofft, wenigstens ab Frühsommer, die eine oder andere Aktion noch anbieten zu können. Eines unserer wichtigsten Anliegen war und ist die Wassertretanlage im Salinenpark auszubessern und für die Öffentlichkeit in Betrieb zu nehmen und zu öffnen.

Was uns natürlich sehr am Herzen liegt, ist die Wiederaufnahme unserer Kurse. Pfarrer Kneipp war es wichtig, dass der ganze Körper gestärkt werde, gegebenenfalls auch durch unterschiedliche Trainingseinheiten. Zitat: „Diese ‚Maschine‘, die zugleich die Wohnstätte und das Werkzeug des menschlichen Geistes ist, muss auch in beständiger Tätigkeit sein!“ Aktueller denn je ist in Zeiten von ständiger Erreichbarkeit, Bewegungsmangel und Fast Food die Kneipp'sche Lebensphilosophie, einfache wie nützliche Werkzeuge für einen gesunden und nachhaltigen Lebensstil.



*Kneipp-Bund e.V.*

Zu einem ganzheitlichen Ansatz für ein gesundes Leben, wird diese aber erst durch das Zusammenspiel aller fünf Säulen. Dabei geht es allerdings nie um Perfektionismus oder Leistungssport, sondern einfach um Bewegung. Er verlangte auch keinen asketischen Verzicht, sondern gesunde Ernährung. Balance ist hier der Schlüssel. Dadurch lassen sich Sebastian Kneipps Anleitungen flexibel für jeden von uns anwenden. Um die Corona-beding-



te kursfreie Zeit zu überbrücken, hier drei Tipps vom Kneipp-Bund, denn:

**Wer rastet, der rostet**

**Tipp 1:**

Möglichst täglich ein wenig laufen, am besten im Freien. Dabei auf gutes fußgerechtes Schuhwerk achten. Mit drei flotten Spaziergängen pro Woche von jeweils 20 Minuten tragen Sie optimal zur Erhaltung Ihrer Gesundheit bei.

**Tipp 2:**

Sport treiben. Am besten Ausgleichssport ohne Ehrgeiz zu sportlichen Hochleistungen, wobei Radfahren, Walking oder Nordic Walking besonders zu empfehlen sind. Die Anstrengung darf Erwärmung, leichtes Schwitzen und eine gesteigerte Herzfrequenz hervorrufen. Das richtige Maß der Belastung haben Sie erreicht, wenn Sie sich während des Laufens oder Gehens noch gut unterhalten können, ohne außer Atem zu geraten.

**Tipp 3:**

Keine Überforderung! Sie sollen sich beim Sport wohl fühlen und es soll Ihnen Spaß machen. Mit Partnern und in der Gruppe, natürlich Corona-konform, fällt es leichter.

Einen Gesundheitsbonus erreichen Sie mit Bewegung im Freien: Licht und Luft streicheln die Seele.

Bleiben Sie bitte aktiv & gesund! ■



## TAUSCHBÖRSE mal anders

**Die Mitarbeiterinnen der  
Gemeinwesenarbeit  
Dudweiler möchten eine Tauschbörse  
für die Bürgerinnen und Bürger aus  
Dudweiler ins Leben rufen.**

Leider haben wir zurzeit keine  
Raumkapazitäten, um die Spenden  
bei der GWA unterzubringen.

Aus unterschiedlichsten Gründen, bekommen  
wir zurzeit viele Anfragen.  
Diese Menschen möchten wir unterstützen.  
Das schaffen wir nicht ohne Eure Hilfe.

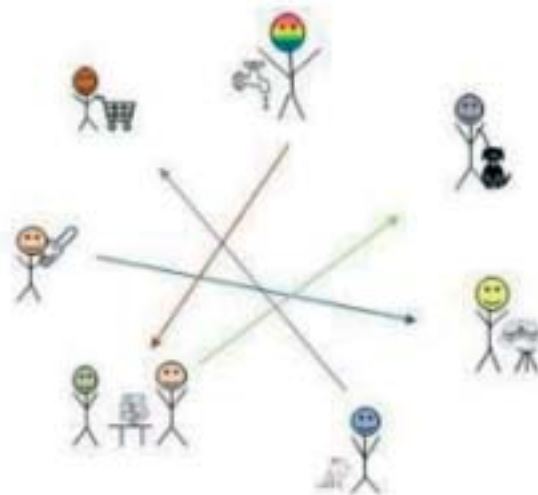
### **Unsere Idee:**

- ▷ **Melden Sie sich bei uns, wenn sie Dinge tauschen oder verschenken (Kleidung, Haushaltsware...etc.) möchten.**
- ▷ **Melden Sie sich bei uns, wenn sie einen Bedarf haben.**
- ▷ **Wir bringen Suchende und Anbieter zusammen.**

**Für die Initiierung dieser Art von Tauschbörse braucht es engagierte  
Mitreiterinnen und Mitstreiter in unserer Nachbarschaft. Unterstützt  
uns bei der Bekanntmachung unserer Initiative und werdet Teil dieses  
Projektes.**

Wir danken Euch für Eure Unterstützung!

Das GWA Team





# Rechtstipp: Prämiensparverträge



(red) Seit über einem Jahr ist immer wieder in Zeitungen und anderen Medien zu lesen, dass Verbraucherschutzverbände gegen die Kündigung von Prämiensparverträgen und die Berechnung der Zinsen hierfür durch die Sparkassen protestieren. Nach einem Grundsatzurteil des Bundesgerichtshofs ist jedoch in den meisten Fällen gegen die Kündigung der Prämiens-

parverträge nach Ablauf von 15 Jahren nichts auszurichten. Eine Ausnahme hiervon bilden Fälle, in denen den Kunden eine längere Laufzeit mündlich oder schriftlich zugesichert worden ist.

Bei der Höhe der Berechnung der Zinsen durch die Sparkasse kommt es jedoch zu einer Vielzahl von gerichtlichen Verfahren, weil die Regelung zur Höhe der Zinsen unwirksam ist. So hatten sich die Sparkassen einseitig das Recht vorbehalten, den Zinssatz anzupassen. In den Verträgen wurde nur geregelt, dass der Zinssatz variabel ist und „zur Zeit ... Prozent beträgt“. Die Sparkassen hatten dann jeweils unterschiedliche Modelle der Zinsanpassung gewählt. Teilweise wurden als Referenzzinssatz nur kurzfristige oder mittelfristige Anleihen angewandt, teilweise ein Mix aus solchen mit langfristigen Anleihen. Die Frage, welcher Zinssatz nun angemessen ist, beschäftigt seit geraumer Zeit verschiedene Gerichte. Bislang liegt hierzu keine höchstrichterliche Entscheidung des Bun-

desgerichtshofs vor. Tendenz der Gerichte ist jedoch, dass die von der Sparkasse berechneten Zinsen zu niedrig ausfallen. Andererseits haben die Gerichte überwiegend Bedenken gegen die Berechnungsweise der Verbraucherschutzverbände angemeldet, die als angemessenen Zinssatz eine Zinsreihe der Deutschen Bundesbank angewandt haben, die für Wertpapieranlagen mit einer Laufzeit von 9-10 Jahren herausgegeben wurde.

Von Bedeutung ist in diesem Zusammenhang die Frage, für welchen zurückliegenden Zeitraum eine Zinskorrektur verlangt werden kann. Die Sparkassen berufen sich hierbei regelmäßig auf die Einrede der Verjährung und der Verwirkung der Ansprüche. Nach einem jetzt vor wenigen Wochen ergangenen Urteil des Landgerichts Saarbrücken greife diese Verjährungseinrede insoweit durch, als nur noch Zinsnachzahlungsansprüche für die letzten 3 Jahre geltend gemacht werden könnten. Dieses Urteil ist noch nicht rechtskräftig, so dass abzuwarten bleibt, ob höhere Instanzen dies anders sehen. Das Landgericht hat jedoch bestätigt, dass als angemessener Zinssatz ein solcher gewählt werden muss, der die Langfristigkeit der Anlage bei einem Prämiensparvertrag abbildet. In jedem Fall sollten also Verbraucher, die von der Kündigung solcher Prämiensparverträge betroffen sind, bei ihrer Sparkasse nachfragen, nach welchen Zinssätzen sich die Zinsen errechnet haben und gegebenenfalls die unzureichende Zinsberechnung monieren. Sollte die betreffende Sparkasse nicht einlenken, ist die Einleitung rechtlicher Schritte-zumindest beschränkt auf diese letzten 3 Jahre-erfolgsversprechend.

*Rechtsanwalt und Fachanwalt  
für Bank- und Kapitalmarktrecht  
Helmut Müller ■*

## Ihre Anwälte in Dudweiler und Saarbrücken

### Edmund Seibert

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Miet-  
und WEG-Recht  
Lehrbeauftragter an der  
Universität des Saarlandes

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Immobilienrecht  
Verwaltungsrecht

### Pierre Zimmermann

Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Fachanwalt für Medizinrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Baurecht  
Datenschutzrecht

### Helmut Müller

Fachanwalt  
für Familienrecht  
und Fachanwalt für Bank-  
und Kapitalmarktrecht  
Testamentsvollstrecker  
(DVEV-geprüft)

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Erbrecht  
Mietrecht

  
Anwaltssozietät

Seibert Zimmermann Müller

Telefon 0681/ 9 38 08-0 · Telefax 0681/ 9 38 08-38  
info@saarkanzlei.de · www.saarkanzlei.de · Gerichtsfach 34

Dr. Herbert Müller

Justizrat (bis 31.12.2017)

Standort Saarbrücken-Mitte Reichsstraße 16  
66111 Saarbrücken  
Standort Saarbrücken-Dudweiler Bruchwiesenanlage 4  
66125 Saarbrücken-Dudweiler

# DAS GANZ NEUE RÄTSEL IM DUDO



1. Preis: 25,-    2. Preis: 15,-    3. Preis: 5,-

Wir haben in einer Anzeige unsere Titelfigur, den Dudo, versteckt.  
Die Aufgabe lautet daher:



Suchen Sie die Anzeige, in der sich genau dieser Dudo im runden Feld verbirgt und nennen uns den Namen bzw. die Firma und die Seitenzahl.

Ihre Lösung senden Sie bitte entweder per Post an:  
artntec, c/o Christian Klemsch, Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler;  
per e-mail an: raetsel@artntec.de oder geben Sie Ihre Lösung online ein.

## AUFLÖSUNG UND GEWINNER

Die richtige Lösung lautet:  
Anzeige Frohe Ostern Dudo-Verlag, Seite 2

- 1. Preis, 25,- Euro: Helga Mock, Dudweiler
- 2. Preis, 15,- Euro: Ulla Harz, Dudweiler
- 3. Preis, 5,- Euro: Leo Bender, Dudweiler

Mitmachen und gewinnen kann jeder, ausgenommen Mitarbeiter von artntec und deren Angehörige.  
Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung von Sachpreisen ist nicht möglich. Der Einsendeschluss ist jeweils der 21. des laufenden Monats.  
Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.

## Wir suchen den Raetselpaten

An dieser Stelle könnte Ihre Anzeige besonders viele Leserinnen und Leser erreichen, denn unsere Rätselseite findet immer mehr Beachtung.  
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit durch Gutscheine oder Warenproben unsere Gewinne zu ergänzen.

Weitere Informationen  
unter Telefon  
0 68 97 / 97 27 50

**vor Ort in DUDWEILER**  
Monatsschrift für Dudweiler - Herrensahr - Jügersbrude - Scheidt





**MUNDIS SCHLEMMERECK**

Catering - warme Theke - belegte Weck



Liebe Kunden,  
genießen Sie unsere hausgemachten  
**Braten- und Grill Spezialitäten**  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag von 7.00 bis 13.00 Uhr  
Achtung! Freitag haben wir jetzt nachmittags  
von 15.00 bis 18.00 Uhr geöffnet



Saarbrückerstr. 300  
66125 Dudweiler  
Tel.: 06897 5010012  
f.mundi2013@gmail.com

**Wir machen Druck**  
z.B. Flyer, Broschüren,  
Geschäftsausstattungen etc.

**artntec**  
webdesign - printdesign

Theodor-Storm-Straße 1  
66125 Dudweiler  
Telefon 0 68 97 / 97 27 50

**Ambulanter  
Pflegedienst**  
Susanne Kovacevic  
Pflege mit Herz & Kompetenz

Sternplatz 3 • 66280 Sulzbach-Neuweiler  
Tel. 0 68 97 / 8 56 33 35 • Fax. 0 68 97 / 8 56 33 36  
E-Mail: pfleagedienst-dudweiler@t-online.de

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag von 10-15 Uhr  
Freitag von 10-13 Uhr  
24 Stunden Rufbereitschaft

**Autohaus Besch**

Ihr Opel Spezialist im Sulzbachtal

Sulzbachtalstr. 1 - 66280 Sulzbach  
Tel. 06897/9216-0



**KFZ Reparaturen**  
aller Fabrikate  
Lack- und Karosseriewerke

**Kundendienst**  
nach Herstellerangaben

**HUI/AU im Hause**  
3000W / 12V

**Reifen - Service**

**Klima - Service**

**Unfallschaden-  
Reparatur**

**Textil Waschanlage**  
Fahrradpflege (Druckwasch)

**Hol- und  
Bringservice**

www.autohaus-besch.de  
Pannern/Unfall Hilfe 24 h - 0173/9737341

HEIZUNG · BÄDER  
**SEBA**  
SENFLEBEN · BATTAGLIA

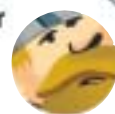
**BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG**  
**KUNDENDIENST**

Sulzbachtalstr. 89 • 66280 Sulzbach  
Tel. 0 68 97/76 82 90 • Fax 0 68 97/76 82 99



Radio- und Fernsehtechnikermeister

**L. Reiber**



Fachbetrieb für Verkauf, Service und Reparaturen  
von Rundfunk- und Fernsehgeräten, Hausgeräten  
und Kaffeevollautomaten

Metz-Panasonic-Philips-Miele-Siemens-Jura-Saeco-Nivona

Wir reparieren Kaffeevollautomaten aller Fabrikate  
66280 Sulzbach · Sulzbachtalstr. 79 · Tel.: 0 68 97 / 26 90

**Sulzbacher Schreibwaren + Buchhandel**

Bücher, Schreibwaren, Schulbedarf  
Kopier- und Faxgerät

sulzbacherschreibundbuchhandel@t-online.de  
Tel.: 0 68 97 / 50 33 93 · Fax: 0 68 97 / 50 33 95

# ONLINE ERLEDIGT, OFFLINE ENTSPANNT.

[www.energie-saarlorlux.com](http://www.energie-saarlorlux.com)



**Energie SaarLorLux**